

## **Zmluva so sprostredkovateľom spracúvania osobných údajov**

v súlade s nariadením EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

Názov: **Sirk**

Právna forma: **obec**

Adresa sídla: **Sirk č. 71, 049 64 Sirk**

IČO: **00328812**

Štatutárny zástupca: **Daniel Fakla, starosta**  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Názov: **Ing. Ján Profant**

Právna forma: **SZČO**

Adresa sídla: **Kúpeľná 520/85 050 01 Revúca**

IČO: **32956550**

Štatutárny zástupca: **Ing. Ján Profant**  
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

uzatvárajú podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 18/2018 Z. z.") túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov v informačnom systéme "životné prostredie".

### **ČL. II**

#### **Predmet zmluvy**

Obec Sirk je podľa § 31 zákona č. 18/2018 Z. z. prevádzkovateľom spracúvania osobných údajov v informačnom systéme "životné prostredie".

Prevádzkovateľ týmto poveruje Ing. Jána Profanta, Kúpeľná 520/85, 050 01 Revúca spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v informačnom systéme "životné prostredie".

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Účel spracúvania osobných údajov je vymedzený právnym základom.

### **Čl. III**

#### **Zoznam osobných údajov a okruh dotknutých osôb**

(1) Zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:

- a) titul, meno a priezvisko
- b) adresa
- c) telefónne číslo
- d) adresa elektronickej pošty
- e) parcelné číslo katastra nehnuteľností

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje na základe poverenia prevádzkovateľa.

#### **Čl. IV**

##### **Spôsob výkonu a oprávnenia sprostredkovateľa**

(1) Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom informačného systému "Životné prostredie", ktorý je prevádzkovaný v príslušnej obci.

Osobné údaje o dotknutých osobách sa získavajú od zákonných zástupcov žiakov.

Na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby.

Sprostredkovateľ je oprávnený

- f) spracúvať osobné údaje,
- g) kontrolovať konzistentnosť poskytovaných údajov,
- h) vyhľadávať osobné údaje o dotknutej osobe za účelom ich aktualizácie, opravy alebo zabezpečenia vecnej a časovej logickosti údajov,
- i) uchovávať osobné údaje, a to výhradne na technických prostriedkoch prevádzkovateľa,
- j) aktualizovať osobné údaje na základe požiadaviek prevádzkovateľa a dotknutých osôb,
- k) spracúvať osobné údaje za účelom vytvárania agregovaných štatistických zostáv po dohode s prevádzkovateľom,
- l) blokovat' údaje, ak sú na to splnené podmienky podľa zákona.

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania účelu spracúvania. Následnú likvidáciu údajov zabezpečí v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z.

Sprostredkovateľ zabezpečí, že všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov (§6 - § 18) a o zachovaní mlčanlivosti (§ 79) v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z..

#### **Čl. V**

##### **Vyhlásenie prevádzkovateľa**

Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.

#### **Čl. VI**

##### **Podmienky spracúvania osobných údajov**

(1) Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby, za splnenia nasledujúcich podmienok:

- a) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa iba na základe osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
- b) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa,
- c) vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov (§ 39),
- d) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov (§ 39 až § 43),
- e) vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
- f) poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

## Čl. VII

### Ostatné dohodnuté podmienky

- (1) Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov podľa zákona č. 18/2018 Z. z..
- (2) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia obsiahnuté v dokumente Posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov.
- (3) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ods. 2 tohto článku.
- (4) Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa..
- (5) V mene prevádzkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy uviesť kontakt na zodpovednú osobu prevádzkovateľa. Prípadnú zmenu prevádzkovateľ bezodkladne oznámi sprostredkovateľovi, následne aj v písomnej forme.
- (6) V mene sprostredkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy Ing. Ján Profant, Kúpeľná 520/85, 050 01 Revúca; tel.: 0917531452; e-mail: janprofant61@gmail.com. Prípadnú zmenu sprostredkovateľ bezodkladne oznámi prevádzkovateľovi, následne aj v písomnej forme.

## Čl. VIII

### Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

- (2) Obe zmluvné strany môžu vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu na základe písomného oznámenia druhej strane a výpovedná lehota je tri mesiace. Výpovedná lehota začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- (3) Oprávnené osoby sprostredkovateľa resp. subdodávateľa, ktoré budú mať prístup k osobným údajom sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch a to aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru, pracovného pomeru uzatvoreného v súlade so zákonníkom práce resp. v súlade so zákonom o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so zákonníkom práce.
- (4) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- (5) Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platnými na území SR.
- (6) Osoby podľa článku VII. odseku 5 a 6 tejto zmluvy štandardne komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty. V prípadoch, keď to vyžaduje zmluva, všeobecne záväzný právny predpis alebo jedna zo zmluvných strán, doručí sa aj listinná podoba požiadavky, súhlasu a pod.
- (7) Táto zmluva je platná po podpise oboch zmluvných strán a účinná nasledujúci deň po dni zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby podľa osobitného právneho predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov).
- (9) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, v prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu bude na konanie príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.
- (11) Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
- (12) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

V Sirku dňa: 18.04.2023

Za prevádzkovateľa: Daniel Fakla – starosta

Za sprostredkovateľa: Ing. Ján Profant